



Concours externe du Capes et Cafep - Capes

Section langues régionales : catalan

Programme de la session 2017

Programme de l'épreuve de composition et traduction (première épreuve d'admissibilité)

Le programme repose sur deux notions issues des programmes des lycées et collèges :

1. Notion de la classe de seconde : « Mémoire : héritage et rupture »

Deux regards poétiques sur le monde : Josep Sebastià Pons et Jordi Pere Cerdà.

2. Notion du cycle terminal du lycée : « Lieux et formes du pouvoir »

Les Pyrénées-Orientales, département frontalier, et la création artistique et culturelle au cœur du XXe siècle.

Le programme prend appui sur les ouvrages cités en bibliographie.

Le dossier présenté aux candidats sera constitué d'un ou plusieurs extraits des ouvrages mentionnés ci-dessous, il inclura éventuellement d'autres documents relatifs à la notion donnée.

Bibliographie :

Actes del Col·loqui Jordi Pere CERDÀ, organisé par l'Institut Catalan de Recherches en Sciences Sociales de l'Université de Perpignan, Barcelone : Publicacions de l'Abadia de Montserrat, Perpignan : Presses Universitaires de Perpignan, 2004, 511 p.

Cent poésies de Josep Sebastià PONS, ed. C. Camps, Péronnas : Editions de La Tour Gile, 2002, 254 p.

Jordi Pere CERDÀ, *Paraula fonda, Sens profund*, ed. A. Vinas, Perpignan : Publications de l'Olivier, 1997, 124 p.

Jordi Pere CERDÀ, *Suite Cerdana*, ed. A. Vinas & P. Verdaguer, Perpignan : Publications de l'Olivier, 2000, 191 p.

Jordi Pere CERDÀ, *Poesia completa*, ed. Marie Grau, Barcelone : Edicions Viena, 2014, 360 p.

Eric FORCADA (coord.), *Perpinyà al cor del segle XX. La creació artística de la Retirada al Viatge Triomfal de Salvador Dalí (1939-1965)*, Perpignan, Col·lecció Font Nova, 2007, 229 p.

Joséphine MATAMOROS (dir.), *Céret, un siècle de paysages sublimes*, Paris : Gallimard, 2009, 333 p.

Josep Sebastià PONS, *Antologia poètica*, ed. A. Bové & M. Valls, Barcelone : Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona, 1986, 163 p.

Josep Sebastià PONS, *Antologia poètica*, ed. J. Triadú, Barcelone : Proa, 1986, 157 p.

Josep Sebastià PONS, *El poeta i la cuina*, ed. M. Valls, Perpignan : Trabucaire, 1986, 111 p.

Josep Sebastià PONS, *Poesia completa*, ed. C. Camps, Barcelone : Columna, 1988, 617 p.

Joseph-Sebastien PONS, Josep Sebastià Pons, ed. P. Verdaguer, Perpignan : Les Publications de l'Olivier, 2002, 251 p.

Mostra de Cultura rossellonesa : història-literatura-art contemporani-arts i tradicions populars : [catalogue] de l'exposition à Majorque en octobre 1986 organisée par l'Institut de Musiques Populaires Méditerranéennes avec l'aide du Ministère de la Culture, Collioure : I. M. P. E. M., 120 p

August RAFANELL VALL-LLOSERÀ, *Notícies d'abans d'ahir: llengua i cultura al segle XX*, Barcelone : A Contra Vent, 2011, 591 p.



Concours externe du Capes et Cafep - Capes

Section langues régionales : catalan

Programme de la session 2017

Les candidats consulteront également :

- les ressources pour l'enseignement du catalan en classe de seconde et au cycle terminal et les bibliographies correspondantes:
<http://eduscol.education.fr/cid56575/banque-d-idees-de-themes-d-etude.html>
<http://eduscol.education.fr/cid65776/ressources-pour-le-cycle-terminal.html>
- les compétences culturelles, lexicales, morphologiques, syntaxiques et phonologiques énoncées dans les programmes de catalan des niveaux A2 et B1 :
<http://www.education.gouv.fr/bo/2007/hs10/default.htm>
<http://www.education.gouv.fr/cid52376/mene1010854a.html>
- les nouveaux programmes du collège à partir de la rentrée 2016 :
http://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?pid_bo=33400